

---

---

**Soudage — Essai sur peintures primaires  
en relation avec le soudage et les  
techniques connexes —**

Partie 4:  
**Émission des fumées et des gaz**

*Welding — Test for shop primers in relation to welding and allied  
processes —*

*Part 4: Emission of fumes and gases*

iTeh Standards  
(<https://standards.itih.ai>)  
Document Preview

[ISO 17652-4:2003](https://standards.itih.ai/catalog/standards/iso/76cbb53b-32e2-4615-9b34-730961594805/iso-17652-4-2003)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/iso/76cbb53b-32e2-4615-9b34-730961594805/iso-17652-4-2003>



**PDF – Exonération de responsabilité**

Le présent fichier PDF peut contenir des polices de caractères intégrées. Conformément aux conditions de licence d'Adobe, ce fichier peut être imprimé ou visualisé, mais ne doit pas être modifié à moins que l'ordinateur employé à cet effet ne bénéficie d'une licence autorisant l'utilisation de ces polices et que celles-ci y soient installées. Lors du téléchargement de ce fichier, les parties concernées acceptent de fait la responsabilité de ne pas enfreindre les conditions de licence d'Adobe. Le Secrétariat central de l'ISO décline toute responsabilité en la matière.

Adobe est une marque déposée d'Adobe Systems Incorporated.

Les détails relatifs aux produits logiciels utilisés pour la création du présent fichier PDF sont disponibles dans la rubrique General Info du fichier; les paramètres de création PDF ont été optimisés pour l'impression. Toutes les mesures ont été prises pour garantir l'exploitation de ce fichier par les comités membres de l'ISO. Dans le cas peu probable où surviendrait un problème d'utilisation, veuillez en informer le Secrétariat central à l'adresse donnée ci-dessous.

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

[ISO 17652-4:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/76cbb53b-32e2-4615-9b34-730961594805/iso-17652-4-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/76cbb53b-32e2-4615-9b34-730961594805/iso-17652-4-2003>

© ISO 2003

Droits de reproduction réservés. Sauf prescription différente, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'ISO à l'adresse ci-après ou du comité membre de l'ISO dans le pays du demandeur.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax. + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Publié en Suisse

## Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les Normes internationales sont rédigées conformément aux règles données dans les Directives ISO/CEI, Partie 2.

La tâche principale des comités techniques est d'élaborer les Normes internationales. Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'attention est appelée sur le fait que certains des éléments du présent document peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. L'ISO ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété et averti de leur existence.

L'ISO 17652-4 a été élaborée par le Comité européen de normalisation (CEN) en collaboration avec le comité technique ISO/TC 44, *Soudage et techniques connexes*, sous-comité SC 10, *Unification des prescriptions dans la technique du soudage des métaux*, conformément à l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN (Accord de Vienne).

Tout au long du texte du présent document, lire «... la présente Norme européenne ...» avec le sens de «... la présente Norme internationale ...».

L'ISO 17652 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Soudage — Essai sur peintures primaires en relation avec le soudage et les techniques connexes*:

- *Partie 1: Exigences générales*
- *Partie 2: Propriétés relatives au soudage des peintures primaires*
- *Partie 3: Coupage thermique*
- *Partie 4: Émission des fumées et des gaz*

## Sommaire

Page

|  |    |
|--|----|
| Avant-propos .....   | v  |
| Introduction .....   | vi |
| 1 <b>Domaine d'application</b> .....   | 1  |
| 2 <b>Références normatives</b> .....   | 1  |
| 3 <b>Termes et définitions</b> .....   | 1  |
| 4 <b>Essai d'émission</b> .....  | 2  |
| 4.1 <b>Préparation de la pièce d'essai</b> .....   | 2  |
| 4.2 <b>Mode opératoire</b> .....   | 2  |
| 5 <b>Évaluation des résultats</b> .....  | 3  |
| 6 <b>Rapport d'essai</b> .....   | 4  |
| Annexe ZA (informative) Normes internationales et européennes correspondantes pour lesquelles aucune équivalence n'est donnée dans le texte..... | 5  |

**iTeh Standards**  
**(<https://standards.itih.ai>)**  
**Document Preview**

[ISO 17652-4:2003](https://standards.itih.ai/catalog/standards/iso/76cbb53b-32e2-4615-9b34-730961594805/iso-17652-4-2003)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/iso/76cbb53b-32e2-4615-9b34-730961594805/iso-17652-4-2003>

## Avant-propos

Le présent document (EN ISO 17652-4:2003) a été élaboré par le Comité Technique CEN/TC 121 "Soudage", dont le secrétariat est tenu par DS, en collaboration avec le Comité Technique ISO/TC 44 "Soudage et techniques connexes".

Cette Norme européenne devra recevoir le statut de norme nationale, soit par publication d'un texte identique, soit par entérinement, au plus tard en novembre 2003, et toutes les normes nationales en contradiction devront être retirées au plus tard en novembre 2003.

L'EN ISO 17652 comporte les parties suivantes, sous le titre général : *Soudage — Essai sur peintures primaires en relation avec le soudage et les techniques connexes* :

- *Partie 1 : Exigences générales*
- *Partie 2 : Propriétés relatives au soudage des peintures primaires*
- *Partie 3 : Coupage thermique*
- *Partie 4 : Émission des fumées et des gaz*

L'Annexe ZA est informative.

Selon le Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, les instituts de normalisation nationaux des pays suivants sont tenus de mettre cette Norme européenne en application : Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Portugal, République Tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède et Suisse.

[ISO 17652-4:2003](https://standards.iteh.ai/standards/iso/76cbb53b-32e2-4615-9f34-730961594805/iso-17652-4-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/76cbb53b-32e2-4615-9f34-730961594805/iso-17652-4-2003>

## Introduction

Le soudage et les procédés connexes produisent des fumées particulaires et des sous-produits gazeux qui peuvent être dangereux pour la santé de l'homme et l'environnement. L'application de peinture primaire est susceptible de modifier la composition et le taux d'émission.

Le fait de connaître la quantité de fumées particulaires et de gaz générés et la composition des fumées particulaires peut être utile aux hygiénistes du travail dans l'évaluation de l'atmosphère du lieu de travail. Il n'y a pas de relation directe entre les taux d'émission et les concentrations de fumées qui existent dans la zone d'inhalation d'un soudeur, mais, à conditions de soudage égales, les peintures primaires à faibles taux d'émission sont supposées produire de plus faibles concentrations de fumées en comparaison avec les peintures à taux d'émission élevés.

# iTeh Standards (<https://standards.iteh.ai>) Document Preview

[ISO 17652-4:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/76cbb53b-32e2-4615-9b34-730961594805/iso-17652-4-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/76cbb53b-32e2-4615-9b34-730961594805/iso-17652-4-2003>